

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٣٩٨ لسنة ٢٠٠٩

بالموافقة على التعديل السابع لاتفاقية مساعدة بشأن تحسين الصحة

وتنظيم الأسرة الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٠٩/٩/١٥

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل السابع لاتفاقية مساعدة بشأن تحسين الصحة وتنظيم الأسرة ،

الموقع في القاهرة بتاريخ ٢٠٠٩/٩/١٥ بين حكومتى جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٦ المحرم سنة ١٤٣١ هـ

(الموافق ٢٣ ديسمبر سنة ٢٠٠٩ م) .

حسنى مبارك

اتفاقية مساعدة
الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية
رقم ٢٦٣ - ٢٨٧

التعديل السابع لاتفاقية مساعدة

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

و

حكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بشأن

تحسين الصحة وتنظيم الأسرة

التعديل السابع المؤرخ ٢٠٠٩/٩/١٥ لاتفاقية مساعدة الموقعة بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٢ بين جمهورية مصر العربية (" ج . م . ع " أو " المنوح ") والولايات المتحدة الأمريكية من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (" الوكالة الأمريكية ") (ويمثلان معاً " الطرفان ") بشأن تحسين الصحة وتنظيم الأسرة حيث آخر تعديل موقع في ٢٩/٩/٢٠٠٨

بند ١ - يتم تعديل الاتفاقية على النحو التالي :

(أ) تعدل المادة (٣) بند ٣ - ١ (أ) باستبدال عبارة " مائتان وثلاثون مليوناً وثلاثمائة وثمانية وثمانون ألفاً و ثلاثمائة وسبعة وتسعون دولاراً أمريكياً " (٢٣٠٣٨٨٣٩٧ دولاراً أمريكياً) ، ويحل محلها عبارة " مائتان وثلاثة وثلاثون مليوناً وستمائة وثمانية وثمانون ألفاً وثلاثمائة وسبعة وتسعون دولاراً أمريكياً " (٢٣٣٦٨٨٣٩٧ دولاراً أمريكياً) .

(ب) يستبدل بالكامل المرفق (١ - ١) الخطة المالية التوضيحية لمساهمة الحكومة الأمريكية لاتفاقية المنحة ويحل محله المرفق رقم (١ - ١) الخطة المالية التوضيحية لمساهمة الحكومة الأمريكية - المرفقة بهذا التعديل .

بند ٢ - لغة التعديل : حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية ، وفي حالة وجود اختلاف في التفسير بين النصين ، يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

بند ٣ - فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل ، تظل الاتفاقية نافذة ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقاً لما تنص عليه من أحكام .

بند ٤ - التصديق : تتخذ حكومة ج . م . ع . كافة الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل وتخطر الوكالة الأمريكية بإتمام التصديق .

بند ٥ - السريان : يدخل هذا التعديل السابع حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

وإشهاداً على ماتقدم ، فإن كلاً من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل السابع بأسمائهم في القاهرة بتاريخ ٢٠٠٩/٩/١٥

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

..... / التوقيع

..... / التوقيع

الاسم / هيلدا أريانو

الاسم / فايزة أبو النجا

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

الوظيفة : وزيرة التعاون الدولي

للتنمية الدولية - القاهرة

الجهات المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل السابع فقد وقع ممثلها عليه باسمه .

التوقيع :

الاسم : الدكتور / حاتم مصطفى الجبلى

الوظيفة : وزير الصحة .

الجهات المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل السابع فقد وقع ممثلها عليه باسمه .

التوقيع :

الاسم : السيد / أمين أحمد أباطة

الوظيفة : وزير الزراعة واستصلاح الأراضى .

مرفق (١-١)

اتفاقية مساعدة للاستثمار في البشر
خطة مالية توضيحية
لمساهمات الوكالة الأمريكية للتمية الدولية (بالدولار الأمريكي)
(٢٦٣ - ٢٨٧)

إجمالي مساهمات الوكالة الأمريكية للتيمية الدولية المقررة المدة	الالتزامات المستقبلية المقررة	الالتزامات التراكمية حتى تاريخه	الالتزام الحالي	الالتزامات السابقة	الوصف
١٦٢٢٩.٨٨٤	-	١٦٢٢٩.٨٨٤	-	١٦٢٢٩.٨٨٤	صحة الأم / صحة الطفل
٤٦٧٨٩٧٤٣	-	٤٦٧٨٩٧٤٣	-	٤٦٧٨٩٧٤٣	برنامج تحسين صحتنا بتنظيم أسرنا « تحسين » ... البرنامج المتكامل لتنظيم الأسرة / وصحة الأم وصحة الطفل
٣٩٣٣٤٢٢٠	-	٣٩٣٣٤٢٢٠	-	٣٩٣٣٤٢٢٠	المساعدة الفنية
٢٢٢٩٥٧٢٠	-	٢٢٢٩٥٧٢٠	-	٢٢٢٩٥٧٢٠	وسائل منع الحمل
٨٥٤٠٠٠٠٠	-	٨٥٤٠٠٠٠٠	-	٨٥٤٠٠٠٠٠	الدعم المحلي
٨٤٩٨٥٠٠	-	٨٤٩٨٥٠٠	-	٨٤٩٨٥٠٠	الأمراض المعدية - المراقبة / المكافحة
٢٢١٤٦٣٢٠	-	٢٢١٤٦٣٢٠	-	٢٢١٤٦٣٢٠	مكافحة مرض السل وغيره من الأمراض المعدية ..
١٣٩٤٥٠٠٠	-	١٣٩٤٥٠٠٠	-	١٣٩٤٥٠٠٠	التطوير المؤسسي
١٥٠٠٠٠٠٠	-	١٥٠٠٠٠٠٠	-	١٥٠٠٠٠٠٠	مسيبات الأمراض المحمولة بالدم
٢٧٩٩٥٠٠	-	٢٧٩٩٥٠٠	-	٢٧٩٩٥٠٠	

إجمالي مساهمات الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية المقررة المعدلة	الالتزامات المستقبلية المقررة	الالتزامات التراكمية حتى تاريخه	الالتزام الحالي	الالتزامات السابقة	الوصف
٣٨.٥٥٠٠	-	٣٨.٥٥٠٠	-	٣٨.٥٥٠٠	التدريب
٩٦٣٢٠	-	٩٦٣٢٠	-	٩٦٣٢٠	التقييم والمتابعة
٧.١٢٥٣٤	-	٧.١٢٥٣٤	-	٧.١٢٥٣٤	التركيز على صحة الأسرة
٢٢.٠٨٩.٤	-	٢٢.٠٨٩.٤	-	٢٢.٠٨٩.٤	الإعلام لأجل حياة صحية
١٥٥٣٦٧٩١	-	١٥٥٣٦٧٩١	-	١٥٥٣٦٧٩١	المساعدة الفنية
٥٠٠٠٠٠	-	٥٠٠٠٠٠	-	٥٠٠٠٠٠	التدريب
٥٦٢٣١٣٠	-	٥٦٢٣١٣٠	-	٥٦٢٣١٣٠	الدعم المحلي
٣٤٨٩٨٣	-	٣٤٨٩٨٣	-	٣٤٨٩٨٣	التقييم والمتابعة
٥٦٣٧١٠٠	-	٥٦٣٧١٠٠	-	٥٦٣٧١٠٠	تطوير القوى العاملة في مجال الصحة
٤١٤٦٦٢٦	-	٤١٤٦٦٢٦	-	٤١٤٦٦٢٦	إدارة برنامج SO20
١٤٨٨٠٠٠	-	١٤٨٨٠٠٠	-	١٤٨٨٠٠٠	١ - ١ - ٣ HIV / مرض الإيدز
١٥٢٠٠٠٠٠	١٣٧.٩٣٤	١٣٨٢٩.٦٦	٣٣٠٠٠٠٠	١.٥٢٩.٦٦	٢ - ١ - ٣ ٤ - ١ - ٤ إنفلونزا الطيور
١٤٥٧٩٠٠٠	٩٢٠٠٠٠	١٣٦٥٩٠٠٠	-	١٣٦٥٩٠٠٠	٣ - ١ - ٣ ٥ - ١ - ٣ المخاطر الصحية العامة الأخرى
٢٧٧٧٢٠٠٠	١١٤٣٢٠٠٠	١٦٣٠٠٠٠٠	-	١٦٣٠٠٠٠٠	٣ - ١ - ٣ ٦ - ١ - ٣ صحة الأم والطفل
٢٨٣٥٥٠٠٠	٣٣.٦٠٠٠	٢٥.٤٩٠٠٠	-	٢٥.٤٩٠٠٠	٣ - ١ - ٣ ٧ - ١ - ٣ تنظيم الأسرة والصحة الإنجابية
٢٥.٧١٧٣٣١	١٧.٢٨٩٣٤	٢٣٣٦٨٨٣٩٧	٣٣٠٠٠٠٠	٢٣.٣٨٨٣٩٧	الإجمالي